

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO-ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENINO-TIROLER ETSCHLAND

---

III. LEGISLATURA  
III. LEGISLATURPERIODE

SEDUTA 2<sup>a</sup><sub>te</sub> SITZUNG  
21-12-1956

INDICE - INHALTSANGABE

Nomina delle Commissioni legislative.

*pag. 4*

Ernennung der gesetzgebenden Kommissi-  
sionen.

*Seite 4*

1942

...

...

...

...

**Presidente: Dott. REMO ALBERTINI**

(Ore 9.45)

**PRESIDENTE:** La seduta è aperta. Sono stati trasmessi il 19-12-1956 i disegni di legge n. 226 riguardante il quarto provvedimento di variazione al bilancio per l'esercizio finanziario in corso, e n. 227 per l'autorizzazione all'esercizio provvisorio per l'anno 1957.

Sono pure intervenute interrogazioni e interpellanze dei cons. Scottoni e Molignoni. Le stesse verranno trattate nella prossima seduta del Consiglio, che verrà convocato subito dopo le feste per la discussione dei suddetti disegni di legge. Si preventiva una seduta del Consiglio Regionale in data 28 dicembre.

Devo comunicare che sono pervenute le dichiarazioni di tutti i capigruppo, abbiamo quella del capogruppo socialista nella persona dell'on. Paris; dal gruppo della D.C. deve ancora pervenire la dichiarazione.

**DALVIT** (Assessore delle finanze credito e cooperazione - D.C.): Non abbiamo ancora un capogruppo ufficiale.

**PRESIDENTE:** Procediamo all'appello.

**TRENTIN** (Segretario D.C.): (*fa l'appello nominale*)

**PRESIDENTE:** Il vicepresidente del Consiglio dott. Magnago si è scusato per la sua assenza. Lettura del processo verbale della seduta del 13 dicembre 1956.

**TRENTIN** (Segretario - D.C.): (*legge il processo verbale*).

**PRESIDENTE:** Osservazioni sul verbale? Paris.

**PARIS** (P.S.D.I.): Ho parlato a nome del gruppo socialista e non del gruppo socialdemocratico, a nome cioè di tutti i socialisti.

**PRESIDENTE:** Allora preciseremo nel processo verbale « a nome del gruppo socialista ». Altri che chiede la parola sul processo verbale? Nessuno.

Comunico, a norma dell'art. 7, la composizione della Commissione del regolamento interno e della biblioteca, e della Commissione di convalida. Abbiamo avuto una riunione dei capigruppo. La Commissione del regolamento sarebbe così composta: Presidente il Presidente del Consiglio, per la D.C. la signorina Sassudelli; per il gruppo del S.V.P il dr. Magnago e l'ing. Pupp; per le minoranze il prof. Bondi. Questa la composizione della Commissione per la biblioteca: 4 membri e il Presidente.

Sentiti i capigruppo la Commissione di convalida deve essere composta da sette membri, garantendo per quanto possibile la rappresentanza di ciascun gruppo consiliare; per la D.C. Rosa; per il P.S.I. Raffaelli; per il P.C.I. Nardin; per il M. S.I. Mitolo; per il S.V.P. Benedikter; per il Partito Liberale Gardella; per il P.P.T.T. Pruner. Questa è la Commissione di convalida.

**PARIS** (P.S.D.I.): Non andiamo tanto d'accordo con il regolamento!...

**PRESIDENTE:** Ci sono osservazioni da fare? L'on. Paris ha la parola.

**PARIS** (P.S.D.I.): Il regolamento dice che le unità necessarie per formare un gruppo sono due. Il Partito Liberale e il P.P.T.T. hanno un solo rappresentante, quindi come regolamento non siamo a posto.

**PRESIDENTE:** La questione dell'appartenenza ai gruppi è stata anche discussa, ma non si poteva decidere perchè bisogna ritoccare il regolamento; perciò demanderemo alla Commissione per il regolamento questa questione. Abbiamo inteso, come capigruppo, dare la rappresentanza a

tutti i movimenti politici rappresentati in Consiglio perchè questa è la Commissione di convalida, e non si tratta di votazione a maggioranza o minoranza, ma di accertamenti delicati che vanno fatti sulla situazione dei singoli Consiglieri. Tale Commissione deve trasmettere poi il lavoro al Consiglio per la decisione. Ora i capigruppo sono stati d'accordo su questo e penso che il Consiglio non possa votare sulla questione della Commissione di convalida perchè è una semplice comunicazione che va fatta, la intesa fra i capi gruppo c'è stata. Quindi dovremo procedere tenendo conto che la questione del gruppo misto sarà trattata nella prossima riunione della Commissione per il regolamento ora insediata.

La Commissione di convalida dovrà iniziare i suoi lavori entro tre giorni dalla nomina. Quindi trasmetteremo gli atti alla Commissione di convalida, che dovrà riunirsi possibilmente oggi per nominare il Presidente e mettersi subito al lavoro.

**Primo punto dell'Ordine del giorno: *Nomina delle Commissioni legislative.***

Sentiti anche i capigruppo, è stato determinato di mantenere le Commissioni legislative nel numero, e anche in quello dei componenti, come nella precedente legislatura, cioè di non proporre modificazioni nè nel numero delle Commissioni, nè nel numero dei componenti le Commissioni stesse. Restano quindi le Commissioni legislative in base all'art. 37: la Commissione legislativa degli affari generali; finanze, credito e cooperazione; agricoltura e foreste; industria, commercio, turismo e trasporti; lavori pubblici; previdenza, assistenza sociale e sanità.

Avrei anche raccolto le proposte dei vari capigruppo circa le designazioni che essi hanno espresso in seduta dei capigruppo.

Penso di procedere alla comunicazione intanto di tutte le Commissioni, tanto per avere un quadro generale dei Consiglieri inseriti nelle singole Commissioni. La rappresentanza fra la minoranza e la maggioranza è stata anche concordata come nella precedente legislatura: 4 della maggioranza, 3 della minoranza; la maggioranza con due tedeschi e due italiani. Commissione degli affari generali: 2

designati della D. C., due del S.V.P.: Dalsass e Nicolussi, per il M.S.I., Mitolo; per il gruppo socialista Raffaelli, per il P.C.I. Scotoni. Commissione legislativa dell'industria, commercio, turismo e trasporti: 2 della D. C., saranno annunciati in Consiglio dopo; per il S.V.P.: Fioreschy e Mayr; per il gruppo socialista, Paris; per il P.L.I., Gardella; per il M.S.I., Preve Ceccon. Commissione legislativa dei lavori pubblici: Schatz e Pupp per il S.V.P.; Vinante, Pruner e Scotoni, più due della D.C. Commissione della previdenza, assist. sociale e sanità: Dalsass e Dorfer per il S.V.P.; Arbana-sich, Molignoni, più 2 della D.C. Commissione delle finanze, credito e cooperazione: Magnago e Dietl per il S.V.P.; Paris, Vinante, Preve Ceccon .

Passiamo adesso alla nomina della prima Commissione che qui abbiamo proposto.

Commissione degli affari generali. Pregherei la D.C. di fare la designazione dei due rappresentanti.

ROSA (Presidente G.P. Trento - D.C.): Rag. Andreolli e dott. Kessler.

PRESIDENTE: Quindi le proposte per la Commissione degli affari generali sarebbero: per la D.C. Andreolli e Kessler, per il S.V.P. Dalsass e Nicolussi Leck, per il M.S.I. Mitolo, per il gruppo socialista Raffaelli, per il P.C.I. Scotoni.

Pongo in votazione per alzata di mano la nomina della Commissione: è approvata all'unanimità.

*Nomina della Commissione legislativa dell'industria, commercio, turismo e trasporti.*

ROSA (Presidente G.P. Trento - D.C.): Per la D.C. Segnana e Andreolli.

PRESIDENTE: Per la Commissione dell'industria, commercio, turismo e trasporti: per la D.C. Segnana e Andreolli, per il S.V.P. Fioreschy e Mayr, per il gruppo socialista Paris, per il P.L.I. Gardella, per il M.S.I. Preve Ceccon.

Pongo in votazione la nomina della Commissione: unanimità.

*Nomina della Commissione dell'agricoltura e foreste.*

ROSA (Presidente G.P. Trento - D.C.): Per la D.C. Pedrini e Trentin.

**PRESIDENTE:** Per la Commissione dell'agricoltura e foreste: per la D.C. Pedrini e Trentin, per il S.V.P. Dietl e Plaikner, per il gruppo socialista Bondi e Raffaelli, per il P.P.T.T. Pruner.

Pongo in votazione la nomina della Commissione: approvata all'unanimità.

*Nomina della Commissione dei lavori pubblici.*

**ROSA (Presidente G.P. Trento - D.C.):** Per la D.C. Benedetti e Trentin.

**PRESIDENTE:** Per la Commissione ai lavori pubblici: per la D.C. Benedetti e Trentin, per il S.V.P. Schatz e Pupp, per il gruppo socialista Mollignoni, per il P.P.T.T. Pruner, per il P.C.I. Nardin.

Pongo in votazione la nomina della Commissione: approvata a maggioranza con 1 astenuto.

*Nomina della Commissione della previdenza, assistenza sociale e sanità.*

**ROSA (Presidente G.P. Trento - D.C.):** Per la D.C. Panizza e Sassudelli.

**PRESIDENTE:** Per la Commissione della previdenza, assistenza sociale e sanità: per la D.C. Panizza e Sassudelli, per il S.V.P. Dalsass e Dorfler, per il gruppo socialista Arbanasich e Mollignoni, per il P.C.I. Nardin.

Pongo in votazione la nomina della Commissione: approvata all'unanimità.

*Nomina della Commissione delle finanze, credito e cooperazione.*

**ROSA (Presidente G.P. Trento - D.C.):** Per la D.C. Segnana e Salvadori.

**PRESIDENTE:** Per la Commissione delle finanze, credito e cooperazione: per la D.C. Segnana e Salvadori, per il S.V.P. Magnago e Dietl, per il gruppo socialista Paris e Vinante, per il M.S.I. Preve Ceceon.

Pongo in votazione la nomina della Commissione: approvata all'unanimità.

Quindi l'adempimento di cui agli artt. 36 e 37 è fatto.

Pregherei il Consiglio, per guadagnare tempo, poichè sono stati presentati alla Presidenza la variazione di bilancio e l'esercizio provvisorio, di

passare senz'altro alla riunione delle Commissioni.

Il Consiglio Regionale ha espletato il suo compito e non ha nient'altro all'Ordine del giorno. Io farei questa proposta: chiusa la seduta del Consiglio, le Commissioni si riuniscano con una certa gradualità ancora stamane per nominare i Presidenti, i segretari, e fare la designazione dei membri aggiunti per la Commissione finanze. Trasmetto *brevi manu* alla Commissione finanze il disegno di legge sull'esercizio provvisorio — in maniera che questo pomeriggio o domani mattina mi venga restituito approvato —; per il 28 dicembre, avendo bisogno di 5 giorni, potrei convocare il Consiglio e mettere all'Ordine del giorno i due provvedimenti finanziari.

E' stato presentato un ordine del giorno, ma questo lo discuteremo nella prossima seduta perchè non è all'Ordine del giorno odierno.

Quindi volevo fare questa proposta: la Commissione affari generali si può riunire subito, insieme alla Commissione industria e commercio, perchè i membri dell'una non appartengono all'altra Commissione; così dicasi per la Commissione agricoltura e foreste. In queste Commissioni i rappresentanti delle minoranze sono diversi e quindi le Commissioni potrebbero riunirsi indipendentemente l'una dall'altra. Successivamente potrebbero riunirsi le Commissioni dei lavori pubblici, delle attività sociali e delle finanze. Penso che le varie Commissioni possano riunirsi in questa aula, nella sala della biblioteca o nell'altra sala della biblioteca provinciale.

Prima di chiudere questa brevissima seduta del Consiglio c'è chi chiede la parola? La parola al cons. Brugger.

**BRUGGER (S.V.P.):** Volevo pregare il Presidente di voler tenere in considerazione la lettera che avevo scritto per la nomina della Commissione di statistica, e se fosse possibile votare quella Commissione ancor oggi.

**PRESIDENTE:** Non è stato possibile mettere all'Ordine del giorno la nomina di questa Commissione speciale perchè, come lei ha constatato nella riunione dei capigruppo, non abbiamo raggiunto l'intesa. Pensavo appunto di convocare entro bre-

vissimo tempo i capigruppo, sentirli nuovamente circa la composizione della Commissione di statistica, e poi mettere all'Ordine del giorno del Consiglio del 28 p.v. la nomina di questa Commissione speciale.

Poi c'è la richiesta, pervenutami adesso, per la designazione della Commissione per le norme di attuazione; penserei anche per questa di sentire i capigruppo.

Poi abbiamo anche la Commissione per l'articolo 10; ma è decaduta.

Penserei quindi di convocare i capigruppo, consultarmi con loro per raggiungere una certa intesa e mettere tale materia all'Ordine del giorno del 28 dicembre.

Prima di togliere la seduta volevo dare anche questa comunicazione. Abbiamo parlato dei libretti di viaggio ai Consiglieri, quelli della Provincia di Trento avrebbero formulato il desiderio di rinun-

ciare al libretto ferroviario, data l'ingente spesa che costituisce il permanente, sostituendolo con una indennità. Questa è la comunicazione che faccio perchè i Consiglieri sappiano regolarsi. I Consiglieri della Provincia di Bolzano non sono stati interpellati, e volevo comunicare agli stessi che i Consiglieri della Provincia di Trento avrebbero rinunciato al permanente, visto che costa 170 mila lire all'anno all'Amministrazione, e chiederebbero la sostituzione, da farsi con una modifica della legge, di un'indennità di pari importo.

PARIS (P.S.D.I.): In seduta riservata!

PRESIDENTE: D'accordo, facevo solo la comunicazione.

Faccio gli auguri di buon Natale ai Consiglieri e alle loro famiglie.

La seduta è tolta.

(Ore 10,15).